

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова
Филологический факультет
Кафедра германской и кельтской филологии

УТВЕРЖДАЮ
И.о. декана филологического факультета МГУ
имени М.В. Ломоносова
профессор

_____ А.А. Липгарт
« ____ » _____ 20 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Наименование дисциплины:

СТРУКТУРА СРЕДНЕВЕКОВОГО НАРРАТИВА

Уровень высшего образования:

МАГИСТРАТУРА

Направление подготовки:

45.04.01 «ФИЛОЛОГИЯ»

Направленность (профиль) ОПОП:

**«КУЛЬТУРНО-ИСТОРИЧЕСКИЕ И СТРУКТУРНО-ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ
ПРОЦЕССЫ РАЗВИТИЯ ГЕРМАНСКИХ ЯЗЫКОВ»**

Форма обучения:

ОЧНАЯ

Рабочая программа рассмотрена и одобрена
на заседании кафедры германской и кельтской филологии
(протокол № 1, 4 сентября 2019 г.)

Москва 2019

Рабочая программа дисциплины разработана в соответствии с самостоятельно установленным МГУ образовательным стандартом (ОС МГУ) для реализуемых основных профессиональных образовательных программ высшего образования по направлению подготовки «Филология» (*программы магистратуры, реализуемой последовательно по схеме интегрированной подготовки*) в редакции приказа МГУ от 30 декабря 2016 г.

1. Место дисциплины в структуре ОПОП ВО: *относится к вариативной части ОПОП ВО.*

2. Входные требования для освоения дисциплины, предварительные условия : освоение дисциплин «Основы языкознания», «Латинский язык», «История зарубежной литературы Средних веков», «Античная литература», «Введение в спецфилологию», «Готский язык/народная латынь/старославянский язык», «Древние языки», «История основного изучаемого языка».

3. Планируемые результаты обучения по дисциплине.

Знание:

- *общей проблематики сравнительно-исторической поэтики как метода анализа текста, традиционных интерпретаций и новых концепций в области формирования образцов средневековой словесности, освоенных и малоисследованных областей предмета*

Умение:

- *формулировать научно обоснованные гипотезы в области введения в сравнительно-историческое средневековых и античных текстов*
- *применять методологию сравнительно-исторического подхода к анализу текста (равно – как и совокупности текстов) в своей профессиональной деятельности в области филологии*

Владение:

- *методологией сравнительно-исторической поэтики и мотивного анализа текста*

Знание:

- *терминологии, применяемой в сфере исторической поэтики на русском языке с привлечением основных терминов на основных изучаемых иностранных языках (английский, немецкий, французский).*

Умение:

- *активно и правильно применять эту терминологию на русском языке с привлечением основных терминов на основных изучаемых иностранных языках;*
- *излагать теоретические положения и анализировать материал как в области изолированного памятника, так и в области историко-сопоставительного анализа.*

Владение:

- *русским литературным языком и научным стилем описания, анализа и обсуждения материала.*

Знание:

- *коммуникативных стратегий и тактик, риторических, стилистических и языковых норм (на русском и основном изучаемом языке) и приемов, необходимых для участия в конференции, выступления и ведения научной дискуссии;*

Умение:

- *применять эти знания на практике;*

Владение:

- *коммуникативными стратегиями и тактиками, риторическими, стилистическими и языковыми нормами и приемами, необходимыми для участия в конференции, выступления и ведения научной дискуссии, подготовкой визуальных средств (презентаций)*

Знание:

- фундаментальных научных установок, представлений и терминов исторической поэтики и анализа текста, методологических принципов и методических приемов исследования индоевропейского языкового материала

Умение:

- применять эти знания на практике;

Владение:

- теорией и методологией сравнительно-исторической поэтики и контекстуального анализа традиционного мотива (на материале средневековой словесности)

Знание:

- терминологического аппарата области анализа традиционного текста, используемого в разных научных школах (редакционный свод, дихотомия, система оппозиций, книжный эпос, формула и проч.)

- методов научного исследования древних текстов в сопоставлении с памятниками как традиционной культуры, так и культуры Нового времени

- конкретного наполнения базовых понятий (мотив – тема и проч.)

- методов анализа индоевропейского языкового материала и текста на древних индоевропейских языках.

Умение:

- оперировать терминологией исторической поэтики и формульной теории;

- применять методы научного исследования древних текстов, а также текстов, ориентированных на воспроизведение канона;

- применять методы анализа архаических текстов на практике.

Владение:

- терминологией сравнительно-исторического анализа текста;

- методами научного исследования древних индоевропейских устных и письменных словесных традиций

Знание:

- терминологии сравнительного литературоведения и анализа текста традиционного типа на русском языке с привлечением основных терминов на основных изучаемых иностранных языках (английский, немецкий).

Умение:

- активно и правильно применять эту терминологию на русском языке с привлечением основных терминов на основных изучаемых иностранных языках (английский, немецкий);

- излагать теоретические положения и анализировать материал древних индоевропейских языков и сопоставительный материал древних индоевропейских языков.

Владение:

- русским литературным языком и научным стилем описания, анализа и обсуждения материала.

Знание:

- основных закономерностей функционирования индоевропейских сакральных текстов в синхроническом и диахроническом аспектах;

Умение:

- прослеживать и характеризовать эти закономерности;

Владение:

- навыками самостоятельного проведения научных исследований.

Знание:

- методов филологического анализа, оценки, обобщения, оформления и продвижения результатов собственной научной деятельности в этой области;

Умение:

- применять методы филологического анализа, оценивать, обобщать, оформлять и продвигать результаты собственной научной деятельности в этой области

Владение:

- методами филологического анализа, оценки, обобщения, оформления и продвижения результатов собственной научной деятельности в этой области.

Знание:

- методических оснований и приемов подготовки научных публикаций, основных требований, предъявляемых к научным публикациям в настоящее время

- основных требований, предъявляемых к оформлению библиографии (как источников, так и научной литературы)

- основных электронных ресурсов, доступных в система Интернета

- основ работы с материальными носителями текстов на древних индоевропейских языках;

Умение:

- готовить научные публикации

- отличить серьезную научную информацию, доступную в Интернете, от популистских текстов, не рассчитанных на дальнейшее воспроизведение

- работать с материальными носителями текстов на древних индоевропейских языках;

Владение:

- навыками подготовки научных текстов;

- основными навыками работы с материальными носителями текстов на древних индоевропейских языках.

Знание:

- основных принципов и специфики работы в научном коллективе (группе), проводящем филологические исследования

Умение:

- работать в научном коллективе (группе), проводящем филологические исследования

Владение:

- навыками работы в научном коллективе (группе).

Знание:

- основ научного общения и базовых представлений о специфике устного выступления;

Умение:

- применять эти знания на практике
- распределить время в ходе подготовки устного выступления
- ориентироваться на фоновые знания предполагаемой аудитории

Владение:

- навыками популяризации филологических знаний и организации профориентационной работы.

Знание:

- генетических и контактных взаимосвязей изучаемых текстов в исторической и культурном аспектах

Умение:

- проводить комплексное лингво-культурологическое исследование определенного германоязычного ареала и контактной культурной зоны в диахроническом аспекте;

Владение:

- теоретическими знаниями и практическими навыками самостоятельного анализа языковых явлений словесности на древних индоевропейских языках, в том числе древнегерманских, и письменной традиции древних индоевропейских и древнегерманских языков в зеркале других культур.

4. Формат обучения _____ - _____

5. Объем дисциплины составляет 2 з.е., в том числе 36 академических часов, отведенных на контактную работу обучающихся с преподавателем, 36 академических часов на самостоятельную работу обучающихся.

6. Содержание дисциплины, структурированное по темам (разделам) с указанием отведенного на них количества академических часов и виды учебных занятий

Наименование и краткое содержание разделов и тем дисциплины	Всего (часы)	В том числе	
		Контактная работа (работа во взаимодействии с преподавателем) Виды контактной работы, часы	Самостоятельная работа обучающегося, часы
Форма промежуточной аттестации по дисциплине			

					Виды самостоятельной работы: домашние задания, работа со словарями и базами данных, подготовка к экзамену.
		Занятия лекционного типа	Занятия семинарского типа	Всего	
<p>Вводная лекция: постановка проблемы Особенности функционирования текста в период Средневековья, выделение временных и социо-культурных рамок изучаемого периода (последние десятилетия Империи их роль в формировании обще-культурного ареала). Проблема авторства и неосознанного авторства. Основная посылка анализа материала: способность текста самостоятельно порождать знаковые семиотические системы (Зюмтор). Ориентация на эстетику тождества. Выделение нарративных структур в противопоставлении дидактическим и лирическим. Прагматика текстового сообщения (в диахроническом аспекте).</p>		2			2
<p>Хроника и/или «новость» (fabula) Прагматика нарративного текста: история, псевдо-история, парадоксография. Отсутствие четких различий между историческим текстом и текстом вымышленным. Формы бытования текста: устное предание, письменный текст, циркулирующий в узком кругу. Культура «меньшинства» и эффект проницаемости и прецедентности при межнациональной коммуникации (средневековая латынь, Отцы церкви, «Этимологии» Исидора Севильского и др.). Проблема появления «переложений» и подражаний. В качестве первого «кейз-стади» - история Нибелунгов, исторические прототипы, нашествие гуннов и разгром королевства Бургундов. Эпос и/или</p>		2			-

история?						
<p><i>Повесть о гибели Нибелунгов (продолжение)</i> Андреас Хойслер и его труд «Германский героический эпос» (1921) Предшественники Хойслера, немецкая филология конца 19 в. Тебория «редакционного свода» Лахмана. Взгляды Гримма. Обращение к письменной традиции (книжный эпос – Bucheros). Проблема универсального и «национального». Песня и эпопея. Песня и роман. Зачатки единой нарративной структуры: экспозиция – конфликт – разрешение. «Песнь о Хильдебрандке» как пример микро-эпической песни. НО: тема «бой отца с сыном» как традиционный сюжет и его воплощения в нарративах разной жанровой отнесенности. Проблема распада архаической семьи и отражение этих процессов в исторических и эпических памятниках (Нибелунги в исландском и немецком воплощении). Традиционный взгляд на эпическую песнь как устное произведение коллектива – см. Мелетинский.</p>		2			2	
<p><i>Семинарское занятие с лекционными отступлениями:</i> Проблема письменности, ее распространения и функционирования в период раннего Средневековья. Унаследованные от Античности – восковые таблички и папирусы. Пергамент, история его изготовления, виды. Средневековые рукописи и формы их бытования. Распространение грамотности среди знати (или умел ли писать Карл Великий?). Мастерские письма и канцелярии. Культура «чтения вслух» как типологическая замена выступлений устных рассказчиков-профессионалов. Существование двух типов культуры – узкой и широкой (позиция А.Гуревича и его определение «культуры безмолвствующего большинства»). Учащиеся готовят презентацию, касающуюся</p>			2			4

<p>распространения и функционирования разных видов письменности, изготовления материалов для письма, примеров иллюминированных рукописей.</p> <p>Дополнение – «Евангелие из Келлса» и его история (рукописная «островная традиция», Иона и Линдисфарн, битва из-за книги и изгнание святого Колума Килле).</p> <p>Проблема «авторского права» в Средневековье и в наше время, обсуждение возможности воспроизведения иллюстративного материала из Интернета, виды открытого и скрытого цитирования.</p>				
<p><i>Носители традиции и их взаимоотношения между собой (на уровне текста)</i></p> <p>Скоп, филид (ирл.) как хранители и распространители устного текста, в основном – исторического содержания.</p> <p>Ранние фиксации текстов. Прагматика нарратива: хранение исторической традиции и/или фабула? Античное наследие – «парадоксография». Монастырская традиция – составление латинских хроник и житий (не только святых, но и королей и выдающихся личностей). Хроника как база для дальнейшего развития сюжета на уровне цепи эпизодов.</p> <p>Рассказ о призвании саксов в его развитии: Гильда, Беда, Видукин, Корвейский, Ненний, Гиральд Монмутский. Предание о призвании саксов и ПВЛ. Роль «прецедентной детали». Ю.М. Лотман и его понятие искусства «как информационного парадокса».</p>	2			2
<p><i>Бродячие сюжеты как феномен проницаемости средневекового нарратива</i></p> <p>Миграционные сказания (продолжение) и их вариации. Балканское сказание о призвании готов. Тема «трех братьев» и ее реализация в псевдо-исторических нарративах. Гальфрид Монмутский (о трех братьях, прибывших в Ирландию) и Снорри и сага «Об Иваре Бескостном», сыне Рагнара Кожаные Штаны. Мотив «сон Гостомысла» и рождение Кира (генезис и/или типология?).</p>	2			2

Предание о смерти князя Олега и сага «об Оди-стреле», проблема источника.				
«Категории средневековой культуры» А.Я.Гуревича 1972 г. – историко-культурный и филологический фон публикации книги. Ее роль в развитии отечественной медиевистики. Более ранние и более поздние труды автора (в первую очередь – «Культура безмолвствующего большинства»). Организаторская деятельность Гуревича, издательская деятельность, подготовка коллектива авторов для издания «Словаря средневековой культуры», Общие категории средневековой культуры как база для создания общего (не только для – избранного меньшинства) историко-понятийного фона, обеспечивающего проницаемость нарративных текстов и воспроизведение их в разных регионах. Пространственно-временные представления Средневековья.	2			2
М.И.Стеблин-Каменский и его роль в становлении отечественной исторической поэтики. Семинарское занятие с лекционным отступлением. Самостоятельное реферирование одной из работ автора (на выбор учащихся). Понятие «неосознанного авторства» (обсуждение). «Историческая поэтика» Стеблин-Каменского и ее роль в развитии отечественной нарратологии.			2	2
«Сага» как базовое понятие нарративной единицы. Этимология лексемы и параллели в других традициях. Сага – как элемент исторического нарратива (Исландия). Типы саг. Ирландские саги их классификация. Предикативный принципе, противопоставленный – субъектному. Саги и «Песни о деяниях» (франц. эпос). Античная	2			2

традиция и ее влияние на средневековый эпос.					
<p>Формы нарратива</p> <p>Поэтический текст. Нарратив и лирические вкрапления. Отступления рекурсивного характера. Аллитерация и формула.</p> <p>Проблема соотношения устного и письменного текста (в основном на примере «Беовульфа»).</p> <p>Старофранцузские песни о деяниях в сопоставлении с французским рыцарским романом.</p> <p>Прозаический нарратив (ирландские саги, исландские саги). Поэтические вкрапления в прозаический текст и их функции в памятниках разного типа. Оформление поэтических вкраплений (висы и ирландские лирические фрагменты).</p>	2			2	
<p>Описание персонажа в традиционном средневековом нарративе.</p> <p>Два типа нарратива: оценочный (прямая форма) и включающий в себя прием «наблюдателя». Прием «незнающего наблюдателя» и его тройственная структура в ирландских сагах. Введение наблюдателя как элемент объективности повествования.</p> <p>Традиционные элементы описания персонажей, функции цвета. Одежда и вооружение как элементы «тела» героя.</p>	2			2	
<p>Магистральные сюжеты средневекового нарратива</p> <p>Переработки античных сюжетов, проблема формы, соответствующей локальной традиции. В основном – на примере предания о гибели Трои (повесть Дареса Фригийского как базовый материал, старофранцузский роман о Трое, ирландская сага «Взятие Трои», исландская «Сага о троянцах»).</p> <p>Другие сюжеты – роман о Фивах, предание об Энее,</p>		2		2	

повесть об Александре Македонском.					
Магистральные сюжеты средневекового нарратива (продолжение) Роман о Тристане и Изольде как сюжет и как переложения. Кельтское происхождение легенды. Нарращение сюжетных линий. Старофранцузские повести, немецкое романы и норвежская сага – сходство и различия (фрагментарность и неполнота источников). Распространение и развитие сюжета в эпоху романтизма и позднее (опера Вагнера, повесть Томаса Манна, роман Марии Кунцевич). Функция прецедентной детали и разность ее оценки (на примере темы любовного напитка).		2			2
Магистральные сюжеты средневекового нарратива (продолжение) Предание «о рыцаре с лебедем». Центральный сюжет о поединке и запрете называния имени (Лоэнгрин). Циклизация повествования. сращение сюжета о рыцаре с лебедем и легенды о Мелюзине. Синтаксис повествования: приквел (о рождении детей-лебедей) – основной сюжет – приквел (о спасении лебедя и возвращении ему антропоморфного облика). Повесть о рыцаре с лебедем и тема крестовых походов. Кельтские мотивы в предании о рыцаре с лебедем.		2			-
Прецедентная деталь в средневековом нарративе Рассказ о гибели епископа Гаттона у Видукинда Корвейского (смещение двух Гаттонов в народной традиции). Тема «Божьего суда». Преступление Гаттона (сожжение нищих) у Видукинда, в поздних источниках и в народных книгах о Дракуле (Бехайм). Прецедентность детали как гарант достоверности в		2			2

средневековом нарративе и изменение ее функций в текстах Нового времени (см. выше – в лекции о Тристане и Изольде).					
Формула и повтор От устного текста – к письменному? Формулы и повторы в книжном эпосе. Принятые сокращения. Передача формульной прямой речи. Повтор и формула как воплощения канона, вырождение канона в шаблон. Синонимические повторы как воплощение не только художественной традиции, но и языковой картины мира (на примере описаний ирландских героев, а также – в переложениях в поздних текстах).		2			-
От Античности к Средневековью – проблема формы. Античный экфрасис и его преломление в средневековом нарративе (Фрейденберг). Использование настоящего времени для создания эффекта присутствия (сценический презенс). Презенс в исландских сагах – «реферативный презенс». Анализ фрагмента текста (ирландские саги в русском переводе в сравнении с русскими былинами как примера традиционного нарратива).		2			2
Семинарское занятие: Анализ фрагмента текста (по выбору учащегося). Демонстрация освоенных компетенций, полученных знаний и навыков работы со средневековым нарративом.			2		-
					8 подготовка к зачету
Промежуточная аттестация: зачет (форма проведения – устная)					2 экзамен

Итого	36	36	36

7. Фонд оценочных средств (ФОС) для оценивания результатов обучения по дисциплине

7.1. Типовые контрольные задания или иные материалы для проведения текущего контроля успеваемости.

1. Реферирование статей по теме, подготовка презентаций, раскрывающих один из микро-аспектов курса.
2. Чтение фрагмента текста в оригинале (в зависимости от основного изучаемого магистрантом языка)
3. Работа с электронными базами данных научных журналов. Чтение и обсуждение научных статей на русском, английском и немецком языках.

7.2. Типовые контрольные задания или иные материалы для проведения промежуточной аттестации.

Доклад по теме, выбранной магистрантом. Демонстрация умения изложить материал во временной промежуток от 20 до 30 минут.

Демонстрация умения выделить вводную и заключительную части сообщения.

Вопросы для проведения промежуточной аттестации

Теоретические вопросы

1. Границы Средневековья для разных европейских регионов.
2. Падение Рима, исторический план. Судьба готов как языковой общности.
3. Античная традиция и ее роль в становлении средневекового нарратива.
4. Понятие «книжный эпос»
5. Проблема эпической циклизации.
6. Время и пространство в средневековой картине мира.
7. Основные принципы классификации нарративных памятников самими носителями традиции.
8. Понятие «прецедентности» применительно к средневековому нарративу.
9. Роль детали в традиционных описаниях
10. Эпитет и его функция
11. Понятие «неосознанного авторства».
12. Устное и письменное в средневековом нарративе.
13. Основные магистральные сюжеты средневековой европейской нарративной традиции.
14. Устная формула и ее развитие в письменном тексте.

Практические вопросы

В качестве практического вопроса предлагается узнавание фрагмента текста в русском переводе.

8. Ресурсное обеспечение:

Основная литература:

Бенвенист Э. Словарь индоевропейских социальных терминов. М.: Директ-Медиа, 2007.

Гуревич А.Я. Категории средневековой культуры. М.: Искусство, 1972.

Зюмтор П. Опыт построения средневековой поэтики. Пер. с франц. И.Стаф. СПб. Алетейя, 2003 (оригинальное издание – 1972).

Киселева Л.И. О чем рассказывают средневековые рукописи (рукописная книга в Западной Европе). М.: Наука, 1978.

Матюшина И.Г. Англосаксонская эпическая поэма «Беовульф» // Памятники книжного эпоса Запада и Востока. М.: ИНФРА-М, 2018, сс. 173-250.

Мелетинский Е.М. «Эдда» и ранние формы эпоса. М.: Наука, 1968.

Лотман Ю.М. Каноническое искусство как информационный парадокс // Проблема канона в древнем и средневековом искусстве Азии и Африки, М., 1972.

Рыкунова А.Б. Песнь о Нибелунгах // Памятники книжного эпоса Запада и Востока. М.: ИНФРА-М, 2018, сс. 317-336.

Стеблин-Каменский М.И. Труды по филологии. СПб., 2003.

Хойслер А. Германский героический эпос и Сказание о Нибелунгах. Пер. с нем. Д.Е. Бертельса. М.: Издательство иностранной литературы, 1960 (оригинальное издание – 1955).

- Описание материально-технического обеспечения.

1. Помещения

Лекционная аудитория с доской в пределах общей видимости, хорошей акустикой и розеткой (для использования проектора при показе электронных презентаций).

2. Оборудование

Использование проектора для презентаций PowerPoint

Доступ к Интернету в аудиторное и внеаудиторное время

3. Иные материалы

Стабильный доступ к электронным базам данных научных журналов с университетских компьютеров и в Научной библиотеке МГУ.

9. Язык преподавания.

Русский.

10. Преподаватель.

Михайлова Татьяна Андреевна, доктор филологических наук, доцент, профессор кафедры германской и кельтской филологии.

11. Автор программы.

Михайлова Татьяна Андреевна, доктор филологических наук, доцент, профессор кафедры германской и кельтской филологии